

Teachers
Učiteľia
i deja-
and Doers
telia

„Učitel' musí byt' umelcom
vřelo milujícím svoju prácu.“

—

“Teacher has to be an artist
who loves his job.”

Anton Pavlovič Čechov



Obsah / List of content

5 Kontext lokálneho

6 The Context of the Local

11 O výstave Učítelia i dejatelia

16 About exhibition Teachers and Doers

Učítelia i dejatelia /
Teachers and Doers

22 Profily autorov

Profiles of authors



„Obraz je báseň bez slov...“ /
“A picture is a poem without words...”

Horatius

Pri úvahe o vývoji výtvarného umenia v tej-ktorej lokalite nie je možné ignorovať zázemie, ktoré dotvára dejiny kultúry v danom priestore. Výstava *Učiteľia i dejatelia*, ktorú Galéria umelcov Spiša uviedla v termíne 6. 4. – 3. 7. 2022 v rámci dramaturgického cyklu *Téma*, prezentovala 12 selektovaných autorov z troch spišských lokalít (Spišská Nová Ves, Poprad a Kežmarok) v generačnej príbuznosti a tvorivej rozdielnosti. Tento atypický výtvarný dialóg bol realizovaný vďaka podpore z verejných zdrojov Fondu na podporu umenia.

Kontext projektu vychádza z potreby predefinovať tvorbu spišských autorov mimo hlavných prúdov s dôrazom na tematické korelácie v koncepte výstavy, ktorú kurátorsky pripravila odborná pracovníčka galérie Mgr. Kamila Paceková. Výstava redefinuje „marginálnosť“ a dopĺňa portfólio tvorby umelcov, ktorých podiel na výtvarnom živote na Spiši je markantný – nielen v rámci ich neúnavnej pedagogickej činnosti, ale aj v oblasti aktívneho kultúrneho života. Výber výtvarníkov bol cielený, so zámerom prehodnotiť prínos „zrelej“ generácie (60 plus). Okrem učiteľov – Ivan Bobula, Anna Fedáková, Marián Hennel, Štefan Hudzík (†), Zdeněk Jeřábek, Eva Končerková, Otto Korkoš, Peter Krupa st. (†), Imrich Svitana, výstava prezentuje aj výber diel od dejateľov, bývalých riaditeľov kultúrnych inštitúcií v regióne – Emil Labaj, Rudolf Rabatin a František Žoldák. Tematická skladba zdanlivo nesúrodých výtvarných prejavov tak vytvorila nové interpretačné možnosti a dialógy umelcov Spiša.

Výstupy projektu neostávajú iba v tomto katalógu, či v archíve výstav a edukačných programov (tvorivé dielne pre školy i verejnosť, tematicky orientovaný Metodický deň učiteľov), ale aj v zbierke galérie. V roku 2022 sme nadobudli darom (16) i kúpou (14) spolu 30 diel od 7 autorov (Ivan Bobula, Marián Hennel, Eva Končerková, Otto Korkoš, Emil Labaj, Rudolf Rabatin, František Žoldák) vďaka podpore nášho zriaďovateľa – Košického samosprávneho kraja. Galerijná zbierka sa stáva pamäťou výtvarného diania a vybrané diela spišských učiteľov i dejateľov ostávajú deponované pre budúce generácie, stávajú sa neoddeliteľnou a plnohodnotnou súčasťou kultúrneho dedičstva.

Mgr. Lucia Benická,
riaditeľka Galérie umelcov Spiša

The Context of the Local

When considering the development of art in a particular locality, the importance of the cultural background in which it developed should not be underestimated. The exhibition titled *Teachers and Doers* which was held at the Gallery of Spiš Artists from 6. 4. – 3. 7. 2022 as part of the *Theme* dramaturgical cycle presented works by twelve artists from three locations in the Spiš region (Spišská Nová Ves, Poprad and Kežmarok) who were selected based on their generational affinity and creative-diversity. This unorthodox creative dialogue was supported by public funds from the Slovak Arts Council.

Výstava na webe /
Exhibition on the web



3D prehliadka výstavy /
3D exhibition



The context of the project arose from the need to define the work of artists from the Spiš region who are active outside the artistic mainstream. The concept of the exhibition, which was curated by the Gallery's art historian Mgr. Kamila Paceková, focused on thematic correlations in an effort to redefine the concept of "marginality" and presents a portfolio of works by artists who have played a crucial role in the creative life of the Spiš region – not only in terms of their tireless teaching activities but also through their active engagement in local cultural life. The featured artists were chosen with the aim of re-evaluating the contributions of the more "mature" generation of artists, the over-60s. In addition to the teachers, Ivan Bobula, Anna Fedáková, Marián Hennel, Štefan Hudzík (†), Zdeněk Jeřábek, Eva Končecová, Otto Korkoš, Peter Krupa Sr. (†) and Imrich Svitana, the exhibition also presents a selection of works from "doers", former directors of local cultural institutions – Emil Labaj, Rudolf Rabatin and František Žoldák. The thematic arrangement of artistic expressions which may at first appear to be largely unconnected inspires novel interpretational possibilities and fosters dialogues between artists from the Spiš region.

The results of the project are found not only in the pages of this catalogue and in the archives of the exhibition and its educational programs (in the form of creative workshops for schoolchildren and the general public or thematically arranged Methodology Days for Teachers), but also in the collection of the Gallery. In 2022, a total of thirty works (sixteen donations and fourteen purchases) by seven artists (Ivan Bobula, Marián Hennel, Eva Končecová, Otto Korkoš, Emil Labaj, Rudolf Rabatin and František Žoldák) were acquired by the Gallery thanks to the support of its founder, the Košice Self-Governing Region. The Gallery's collection is emerging as an important testimonial of local cultural affairs, and the selected works by Spiš teachers and doers will be preserved for future generations, serving as a vital and priceless part of our cultural heritage.

Mgr. Lucia Benická,
director of the Gallery of Spiš Artists





Pohľad do expozície Učiteľia i dejatelia, Galéria umelcov Spiša, 2022 /
View of the exhibition Teachers and Doers, Gallery of Spiš Artist, 2022

Učítelia i dejatelia / Teachers and Doers

Ivan Bobula

Anna Fedáková

Marián Hennel

Štefan Hudzík

Zdeněk Jeřábek

Eva Končeková

Otto Korkoš

Peter Krupa st.

Emil Labaj

Rudolf Rabatin

Imrich Svitana

František Žoldák

Galéria umelcov Spiša vo svojej zbierke uchováva mnoho významných umeleckých diel. Medzi nimi sa skromne objavujú diela regionálnych pedagógov a osobností kultúry, ktorí popri svojej tvorivej umeleckej, či kultúrnej činnosti venovali dlhé roky aj vzdelávaniu žiakov – potenciálnych úspešných výtvarníkov. Výstavný projekt s jednoduchým, ale výstižným názvom **Učítelia i dejatelia** je reflexiou ich umeleckej činnosti, ako aj poctou ich učiteľskej a kultúrnej práci. Zároveň prezentuje aktívne tvorivé obdobia umelcov a je ojedinelou konfrontáciou zdanlivo nesúrodej tvorby. Diela zo zbierky galérie a zo súkromných archívov vybraných 12-tich umelcov sú ukážkou heterogénnych štýlov a tém.

Z hľadiska zaradenia diel podľa výtvarného druhu je na výstave v najväčšej miere zastúpené maliarstvo, v menšom rozsahu sochárstvo, kresba, grafika a marginálne zastúpenie má úžitkové umenie. Koncept výstavy je založený na prezentácii diel vybraných umelcov, ale zároveň interpretuje vizuálne, tvarové a tematické paralely. Diela v priestore pôsobia v uváženom dialógu a rozprávajú príbeh tatranských štítov, hôr a stromov v realistickej, symbolickej i mystickej forme. Konfrontuje sa téma z florálneho prostredia, motív koní, figurálne kompozície v podobe aktov alebo deformovaných figúr, amorfné tvarové skladby diel, nájdeme tu i autorské mytológie a reminiscencie na prežité príbehy, ale i historické rozprávania. V dielach sa prelínajú a zrkadlia osudy historických postáv Spiša s príbehmi, imagináciami a inšpiráciami súčasných umelcov. Hudba ako inšpiratívny zdroj pre mnohých zúčastnených umelcov je interpretovaná vo fragmentárnom zobrazení a buď maliarsky definovaná ako pocit vyjadrený v nefiguratívnom poňatí, alebo exaktne stvárnená v realistickej kompozícii. Koncept expozície uzatvárajú diela odrážajúce dianie v meste Spišská Nová Ves, autori maľbou i kresbou architektonických skvostov mesta vyjadrujú obdiv a patriotizmus k danej lokalite.

Expresívne zobrazenie hôr v diele Rudolfa Rabatina je v ambivalencii s meditatívnu idealizovanou horskou krajinou v zobrazení diela *Cesta do svetla* (2020) od Anny Fedákovej. Kontemplatívne krehké i efemérne diela Anny Fedákovej sú v konfrontácii s masívnymi skulptúrami Otta Korkoša. I napriek heterogénnemu materiálu je kresťanská či mystická idea diel platná u oboch autorov.

Pre diela a celkovo životnú cestu a cieľ **Anny Fedákovej** je podstatou hľadanie hlbšej úrovne poznania a zmyslu života. Hľadanie svetla vyjadruje v jemných pasteloch, ktoré sú transparentné a neskôr zalievané do vosku. Autorkine diela sa dostávajú na hranicu transcendentna – na vnímanie hlbšej duchovnej úrovne za obrazom, za hranicami vedomia, teda na nevedomej úrovni. Hodvábnne akvarely z posledného obdobia sú ukázkou hľadania jednoduchých foriem vyjadrenia svetla ako duchovnej podstaty bytia. Jemná, akvarelovou maľbou potretá hodvábná transparentná látka vystupuje do popredia vďaka kruhovej svetelnej mandale namaľovanej na tónovanom papieri, ktorý tvorí zadnú stranu finálneho diela. Zároveň je dôležitým elementom tvoriacim svetelný bod maľby. Vzniknutý priestor medzi papierom a textíliou vytvára spektakulárny 3D efekt a vŕaha diváka kdesi za obraz – za pomyselné hranice časopriestoru. Jej práce sú výpoveďou o hľadaní pravdy, lásky, krásy a pokoja.

V dielach s kresťanským motívom sochár **Otto Korkoš** nadväzuje na sakrálnu tvorbu, konštantne prítomný na Spiši. Duchovný odkaz, spolu s farebnosťou (žltá, červená, modrá, hnedá) odporozovanou z historických krídlových oltárov, ešte viac zdôrazňuje a prenáša do drevených skulptúr. Spojením rôzne štylizovaného dreva s farebnými plochami vzniká dielo nabité pokojnou atmosférou oslavujúcou duchovný moment. Pozitívne hodnoty, ktoré nachádzame v jeho dielach, predstavujú pokoru a úctu k umeniu.

Sochárske práce Štefana Hudzíka, v ktorých sa objavuje postava Majstra Pavla z Levoče, korelujú so životom a dielom Petra Krupu st. pre jeho podobu so stredovekým rezbárom. Výtvarník **Peter Krupa st.** vychoval generácie úspešných autorov. Okrem výtvarného umenia jeho život výrazne ovplyvnila hudba a divadlo. Podobnosť s výzorom Majstra Pavla z Levoče uplatnil v divadelných hrách. Pre sochársku tvorbu Štefana Hudzíka bol charakteristický historický portrét a tiež reliéfy s náboženskou tematikou. Vo svojich dielach prechádzal z realistického zobrazenia do abstrakcie, čím sa jeho diela stali nadčasové.

Sochár **Imrich Svitana**, inšpirovaný prírodou, tvorí diela vyznačujúce sa znakovosťou, zjednodušením hmoty s hlbokou ideou. Tvarová čistota, precíznosť, hmota vyabstrahovaná do jednoduchých geometrických tvarov a dokonalosť prevedenia sú hlavnými znakmi autorových diel. Dekoratívnosť uplatnená v diele

Ivana Bobulu, ktorý sa približuje k pointilistickým tendenciám, je kladená do opozície s jemnými kvetinovými zátišiami **Evy Končekovej**. V jej tvorbe sa objavujú početné akvarely, olejomalby a autorské textilné práce, ktoré tematicky vychádzajú z maliarskych a kresliarskych diel. Zátišia, kvetinové kompozície, či fragmenty prírodných a krajinných scenérií sú realizované s poetickým nádychom. Zbierkový fond galérie dopĺňajú autorkine tkané tapisérie a unikátne artprotisy.

Industriálnu tvár krajiny znázorňuje tvorba Mariána Hennela, ktorá je v kontraste s dielom Ivana Bobulu tvoriaceho v pointilistickom duchu, s dôrazom na zobrazenie krajiny s architektonickým motívom – veduty miest alebo exteriéry spišských scenérií. Precízna minuciózna práca s olejom je obdivuhodná najmä na veľkoformátových maľbách Ivana Bobulu.

Motív prírody nájdeme v maliarskych a grafických prácach **Zdeňka Jeřábka**, ktorý sa v mladosti venoval voľnej grafike, portrétnej tvorbe, zaujala ho aj zvieracia tematika a krajina. Detailne realisticky vykreslenú litografiu s motívom hlavy koňa *Carevič* (1954, G 1943) dopĺňajú expresívne animálne kompozície s témou koní, ktoré autor zaznamenal v autorských listoch, pohľadniciach a prianiach v súkromnej korešpondencii so svojím bratom. V mladosti sa v Prahe venoval akrobacii predvádzanej na cválajúcom koni – džigitovke, druhu akrobacie obľúbenej hlavne v Rusku.

Spracovanie motívu koní nachádzame v diele **Štefana Hudzíka** v štylizovanej podobe, zatiaľ čo u Jeřábka je kôň stvárnený realisticky, alebo v pohybovej svižnej skratke, avšak vždy opierajúci sa o realitu. Umeleckú zbierku galérie dopĺňajú sochárske a maliarske diela Štefana Hudzíka: v kresbe prevažujú figurálne kompozície a štúdie koní, v kove a dreve zobrazoval ľudské figúry a štylizované fragmenty koní.

U **Františka Žoldáka** prevažujú lyricko-realistické témy z dedinského prostredia spišskej krajiny, zátišia i florálne motívy. Realistickú tvorbu dopĺňa abstraktná maľba inšpirovaná poéziou a hudbou. Pri sústrednom pohľade na obraz *Šum vodopádu* (1999) sa tečúca voda jemne rozvibruje s okolím a vzniká dojem prúdiaceho toku vodopádu – tečúcej energie.

Dôležité miesto v diele **Rudolfa Rabatina** má hudba. Na plátno prenáša pocity a emócie, zhmotňuje hudobný zážitok. Abstraktné tendencie rozvíja v okúzľujúcich

feérických kompozíciách, do ktorých vkladá matematickú presnosť, nie náhody. Maľbu inšpirovanú prírodou svojsky analyzuje, logické zákonitosti matematiky vyrovnáva gestickou expresívnou maľbou. Chaos abstraktnej maľby, neuchopiteľné emócie i neohraničenosť tvarov musia byť v jeho maľbách ukotvené v logickom poriadku. Maľba *Večerná hudba hlbokého lesa* (2021) v sebe ukrýva tajomnosť a nepredvídateľnosť prostredia. Pri pohľade na osvetlené kmene stromov nás dovnútra obrazu magicky vťahuje okolitá ponurá atmosféra. Pocit hĺbky je zvýraznený temnou tonalitou farieb stromov. Odrazu sa ocitáme priamo v strede prežiarenej krajiny, a teplo posledných večerných lúčov v tichu lesa, ktorý znie ako melodická balada, nás napĺňa pokojom. Orfistické tendencie v Rabatinových dielach sledujú formu a tvar v súlade bytia. Autor kombinuje maľbu akrylom a experiment v podobe monotypie, v ktorej výsledný odtlačok je jedinečný a nepredvídateľný. Kataklyzmatická vízia orkánu v diele *Tornádo* (2003) vírivou energiou otriasa týčiacim sa horským masívom. Vzniknutý vír v tvare špirály vytvára prúdový pohyb potvrdzujúci silu nevyspytateľnej prírody.

Logiku a realistické tematické východisko vo výslednej relatívnej abstrakcii hľadá i **Marián Hennel**. V jeho maľbách je krajina iba tušená, zobrazená v náznakov, skutočnosť sa stáva iba platformou pre konečnú nefiguratívnu kompozíciu. V diele *Hladina* (2008), premyslená kompozícia evokuje stojatú hladinu posiatu žltými žiarivými lekňami či močiarnymi záružliami. Na diele je priznaná pastóznosť, sekundárny zásah autora do plochy maľby i odtlačky v bohatej vrstve akrylu. Odtlačanie, rytie a vyškrabávanie vytvára zdanlivú priestorovosť maľby v kontraste s rozpitými farebnými škvrkami, ktoré vzbudzujú dojem použitia akvarelovej techniky. V dielach *Vodopád* (2008), *Skladba* (2021) a *Tanec* (2021) sú aplikované zhodné autorské maliarske metódy, v ktorých náhodne interpretujeme zmysluplné vzorce, tvary či figuráciu v abstraktnej kompozícii. Tieto javy apofénie môžeme vnímať v každom nefiguratívnom prejave, nielen v umení, ale i v každodennosti, v závislosti od subjektívneho vnímania jedinca a jeho predstavivosti a imaginácie.

Emil Labaj sa vo svojej výtvarnej tvorbe venuje hlavne kresbe, grafike a maľbe. V maliarskom prejave ho inšpiruje poézia, hudba i divadlo. Vytvára realistické kompozície kombinované s autorskou symbolikou a znakovosťou. Na plátnach zobrazuje imaginatívny svet spomienok a príbehov. Výborným príkladom je dielo

Klaunova sponed' (2021), v ktorom sa syntetizujú všetky spomínané elementy autorovho záujmu. Poeticky stvárnená akrylová maľba *Vážka* (2008) sa kompozíciou a dekoratívnosťou približuje secesným líniám plagátov Alfonza Muchu, predĺžený ženský krk zase pripomína Modiglianoho portréty. Emil Labaj je autorom mnohých grafických prác i exteriérových realizácií. Jeho diela sú zrkadlom kultúrneho diania v meste Spišská Nová Ves.

Výstava *Učítelia i dejatelia* ponúkla nové interpretačné korelácie, ako i možnosť nahliadnuť do osobných umeleckých archívov pedagógov a osobností kultúry, výtvarne pôsobiacich na Spiši. Stala sa nepriamou príležitosťou pre vyjadrenie pocty autorom, ovplyvňujúcich nové generácie výtvarníkov a vyzdvihla dôležitosť významnej učiteľskej i kultúrnej práce v regionálnom rozsahu.

Mgr. Kamila Paceková,
kurátorka výstavy



Kurátorka výstavy / Exhibition curator Mgr. Kamila Paceková

About exhibition Teachers and Doers

The collection of the Gallery of Spiš Artists features many important works of art, but within its vaults we can also find a modest number of works by local educators and cultural figures who, alongside their creative and cultural activities, have spent long years fostering the potential of their students, the future generations of aspiring artists. The exhibition with the straightforward but highly apt title of *Teachers and Doers* reflects upon their own artistic activities but is also a homage to their efforts in the fields of education and culture. At the same time, it actively presents the creative periods of the artists and offers a unique confrontation between their seemingly disparate works. The works of the twelve featured artists are drawn from the Gallery's own collection and those of private collectors and provide an illustration of heterogenous styles and themes.

In terms of categories, the greater share of works shown in the exhibition are paintings, but sculptures, drawings and graphic works also feature alongside a small number of examples of applied arts. The concept of the exhibition is based on the presentation of the work of the selected artists, but visual, formal and thematic parallels are also interpreted. The artworks form carefully considered dialogues within the exhibition space, telling stories about the hills, peaks and forests of the Tatras in realistic, symbolic and mystical forms. Themes from the floral environment, the motif of horses, figural compositions in the form of nudes or distorted figures and amorphous formal arrangements of works are all placed into confrontation, and we can also acquaint ourselves with the artists' personal mythologies and the ruminations on their life experiences or historical tales. Throughout the works, the fates of the historical personalities of the Spiš region intersect with and mirror the stories, the imagination and the inspirations of these contemporary artists. Music is an important source of inspiration for many of the featured artists and is interpreted in fragmentary depictions, defined either in a painterly manner as expressions of emotion in nonfigurative conceptions or as precise renderings in realistic compositions. The concept of the exhibition concludes with works which reflect on life in the town of Spišská Nová Ves, with the artists' paintings and drawings of the town's architectural delights expressing their admiration and local pride.

The expressive depictions of mountains in the work of Rudolf Rabatin contrasts ambivalently with the meditative, idealised mountain landscapes in *Cesta do svetla* [Journey to the Light] (2020) by Anna Fedáková, the fragile and ephemeral quality of which is in turn confronted by the massive sculptures of Otto Korkoš. Despite their differing materials, a Christian or mystical concept is applied in the work of both artists.

The search for a deeper level of understanding and the meaning of life is the foundation of the work, goals and life journey of **Anna Fedáková**. Her quest in search of light is expressed in soft pastels which are made transparent and subsequently layered in wax. The artist's works probe the borders of the transcendental – seeking perception at a deeper spiritual level beyond the image, past the limits of consciousness and into the unconscious. The watercolours on silk of her later work exemplify the search for simple forms of light as the spiritual essence of beings. These watercolours on delicate transparent silk paintings are highlighted by the circular, coloured mandalas on the tinted paper which form the backboard of the finished works. Equally important are the points of light which are formed on the painting. The resulting space between the paper and the textile material creates a spectacular 3D effect and appears to draw the viewer inside the painting itself, beyond the abstract borders of time and space. Her work is a testament to the search for truth, love, beauty and peace.

In his works with Christian motifs, the sculptor **Otto Korkoš** actively develops the concept of sacred art, a constant presence in the Spiš region. Spiritual references and colours taken from the wings of historic altars (yellows, reds, blues and browns) are further emphasised and incorporated into wooden sculptures. The combination of wood which is worked in various styles with coloured surfaces creates works which are charged with a tranquil atmosphere which solemnise the spiritual moment. Korkoš's works are imbued with the virtues of personal humility and a deep respect for the power of art.

The sculptural work of Štefan Hudzík features the character of Master Paul of Levoča and reveals a correlation with the life and work of **Peter Krupa Sr.** in his physical resemblance to the famous medieval woodcarver. The artist Peter Krupa Sr. taught several generations of successful artists, and his life was greatly influenced not only by fine art but also by music and theatre, with the artist employing

his similarity to Master Paul of Levoča in several theatrical productions. Historical portraits and reliefs with religious themes are characteristic of the sculptures of Štefan Hudzík, timeless works which range from realistic depictions to abstract forms.

Inspired by nature, the sculptor **Imrich Svitana** creates works which are marked by expressiveness and reductions of form with conceptual depth. Formal purity, precision, the abstraction of mass into simple geometric shapes and an abiding perfectionism are all hallmarks of the artist's work. The almost pointillistic decorative elements apparent in the work of **Ivan Bobula** contrast sharply with the delicate floral still lifes by **Eva Končeková**. Her art ranges from watercolours and oil paintings to artistic textile works which arise thematically from paintings and drawings. Her still lifes, floral compositions or fragments of natural or landscape scenes are composed with a poetic spirit. The Gallery's collection also includes the artist's woven tapestries and unique Art Protis works.

The industrial face of the landscape takes the leading role in the art of Marián Hennel, forming a sharp contrast with the pointillistic spirit of Ivan Bobula's work, depictions of landscapes with architectural motifs – townscapes or exterior views of the Spiš countryside.

Motives of nature can also be found in the paintings and drawings of **Zděnek Jeřábek**; although he focused on free graphics and portraits in his early career, he was also interested in animal themes and landscapes. The realistically detailed lithograph of a horse's head titled *Carevič* [Tsarevich] (1954, G 1943) is accompanied by expressive animal compositions, also featuring the horse motif, which the artist produced on the numerous letters, postcards and greetings cards which form his correspondence with his brother. During his youth in Prague, Jeřábek also performed *dzhigitovka*, a type of acrobatics on horseback which was popular mainly in Russia.

While Jeřábek favoured realistic depictions of horses or concise sketches of movement, always inclined towards realism, the variations on the horse motif which appear in the work of **Štefan Hudzík** are highly stylised. Several of Hudzík's sculptures and paintings are included in the Gallery's collection; the drawings are predominantly figural compositions and studies of horses, while his wood and metal pieces depict human figures and stylised fragments of horses.

The work of **František Žoldák** is marked by lyrical-realist themes from village life in the Spiš region, still lifes and floral motifs. Realistic depictions go hand in hand with abstract paintings inspired by poetry and music. When we gaze deeply into the painting *Šum vodopádu* [Roar of the Waterfall] (1999), the flowing water appears to vibrate gently with its surroundings creating the impression of the current of the waterfall and also of flowing energy.

Music plays a central role in the work of **Rudolf Rabatin**. He fills his canvases with sensation and emotion, a manifestation of the musical experience. A tendency towards the abstract is developed into bewitching, magical compositions which are created with mathematical precision rather than mere happenstance. He analyses his nature-inspired paintings in his own unique manner, with the logic of mathematical laws being balanced by the gestures of his expressive imagery. His paintings demonstrate his need to anchor the chaos of abstract painting, inexpressible emotion and limitless forms into a logical order. The mystery and incomprehensibility of the environment remain hidden within the work titled *Večerná hudba hlbokého lesa* [Evening Music of the Deep Forest] (2021). As we cast our eyes over the illuminated tree roots, the melancholic atmosphere magically draws us into the interior of the painting, a sensation which is deepened by the dark tonality in which the trees are depicted. We suddenly find ourselves directly in the heart of this glowing landscape, caught in the warmth of the dying rays of light as they penetrate the silent forest, suspended in a melodic ballad which fills us with a sense of calm. The Orphean tendencies in Rabatin's work trace the form and shape in a harmony of existence. The artist combines acrylic painting with experimentation in the form of monotypes; the resulting prints are unique and highly unpredictable. The cataclysmic vision of howling winds in *Tornádo* (2003) shakes the mountain cliffs with its whirling energy. The vortex which emerges in the spiralling winds forms currents of movement which attest to the incomprehensible force of nature.

The search for logic and a realist thematic starting point in the resulting relative abstraction is crucial for **Marián Hennel**. In his paintings, landscape is merely suggested; depicted in an allusive manner, reality becomes little more than a platform for the final nonfigurative composition. In the work *Hladina* [Surface] (2008), the carefully conceived composition evokes the surface of the standing water dot-



Pohľad do expozície Učítelia i dejatelia, Galéria umelcov Spiša, 2022 /
View of the exhibition Teachers and Doers, Gallery of Spiš Artist, 2022

ted with radiant yellow lilies and marsh marigolds. The work has an explicitly impasto appearance, a result of the artist's subsequent working and imprinting on the canvas in rich layers of acrylic paint. The techniques of imprinting, engraving and scratching grants the painting an impression of spaciousness in contrast with the scattered patches of colour, an effect which is further enhanced by the use of watercolours. A similar artistic approach is used in the works *Vodopád* [Waterfall] (2008), *Skladba* [Composition] (2021) a *Tanec* [Dance] (2021), to which we can apply random interpretations of the meaningful patterns, forms or figures in the abstract compositions. This sense of apophenia can be perceived in every nonfigurative form, not only in terms of art but also in everyday life, a phenomenon which is dependent on an individual's subjective perception and their vision and imagination.

In his creative activities, **Emil Labaj** has concentrated mainly on drawings, graphics and paintings. His paintings are inspired by poetry, music and theatre, creating realistic compositions which incorporate his own personal symbolism and character and depicting an imaginary world of memories and stories on the canvas. An excellent example of his style is the work titled *Klaunova spoved'* [Confession of a Clown] (2021) in which all of the above-mentioned interests of the artist are integrated masterfully. In its composition and decorativeness, the poetically conceived acrylic painting *Vážka* [Dragonfly] (2008) recalls the Art Nouveau lines of Alphonse Mucha, while the elongated female neck is reminiscent of the portraits of Modigliano. Emil Labaj has also produced many graphics and exterior art and his works are a mirror of the cultural life of the town of Spišská Nová Ves.

The *Teachers and Doers* exhibition offered new interpretative correlations and the possibility to gain an overview of the personal artistic archives of educators and cultural figures who are creatively active in the Spiš region. The exhibition also emerged as an indirect means of paying respect to artists who have influenced new generations of artists and highlighted the invaluable importance of teaching and cultural work at the local level.

Mgr. Kamila Paceková,
exhibition curator

Ivan Bobula

*1952



Maliarske diela dlhoročného pedagóga Ivana Bobulu charakterizuje nezameniteľný sugestívny rukopis. Motívy z rodného Spiša, mestské intravilány, krajiny s architektonickým motívom – veduty miest alebo konkrétne exteriéry spišských scenérií zachytáva svojskou výtvarnou technikou, približujúcou sa k tendenciám pointilizmu. Autor minucióznym vrstvením farebných olejových bodiek na plátno vytvára diela s neoimpresionistickým odkazom, inšpirovaný tvorbou francúzskeho pointilistu Georgea Seurata. Maľba zblízka upúta precíznosťou a prácnosťou vyhotovenia, pri vzdialení sa vytvára harmonický dojem. V jeho tvorbe sa objavujú i kópie obrazov umelcov z obdobia renesancie. Počas svojej vyše 30-ročnej pedagogickej praxe vychoval a ovplyvnil mnoho žiakov a študentov, ktorí pokračovali v štúdiách na stredných a vysokých školách s výtvarným zameraním. Ich úspech bol ocenený nielen doma, ale i v zahraničí.

CURRICULUM VITAE | Ivan Bobula sa narodil 16. 7. 1952 v Levoči. V r. 1967 – 1971 absolvoval štúdium u Arch. Štefana Tomaščíka na Strednej priemyselnej škole drevárskej v Spišskej Novej Vsi (odbor Konštrukcia a tvorba nábytku a interiéru). V r. 1971 – 1976 absolvoval Filozofickú fakultu Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Prešove (zaslúžilý umelec Jozef Bendík), v študijnom odbore slovenský jazyk – výtvarná výchova. V r. 1987 – 2019 pôsobil ako pedagóg výtvarného odboru na Základnej umeleckej škole v Spišskej Novej Vsi. Žije a tvorí v Spišskej Novej Vsi.



Moje mesto / My town; 2000; olej, sololit / oil, hardboard;
v. 80 cm, š. 122 cm; majetok autora / author's property





<
Pred školou (ZUŠ) / In front of school (BAS); 2018;
olej, sololit / oil, hardboard; v. 74 cm, š. 54 cm;
zo zbierky galérie / from the gallery collection;
M 2448

>
Intravilán mesta / Town residential area; 2014;
olej, sololit / oil, hardboard; v. 63 cm, š. 48 cm;
zo zbierky galérie / from the gallery collection;
M 2447

The paintings of the long-serving teacher Ivan Bobula are characterised by his unmistakably suggestive signature style. Motifs from his native Spiš region, suburban scenes, landscapes with architectural details – townscapes or specific exteriors in the Spiš countryside – are all captured in his distinctive creative technique which is something akin to pointillism. By painstakingly layering oil paint dots across the canvas, the artist creates works with neo-impressionist references inspired by the work of the French pointillist Georges Seurat. When viewed up close, the painting strikes us through its precision and workmanship, but from a distance the details blend together to reveal an impression of harmony. Images of works by Renaissance artists also appear frequently in Bobula's work. In his more than thirty years of teaching work, Bobula has trained and influenced many students who have gone on to continue their artistic studies at high school and university, with many achieving success and recognition not only in Slovakia but also abroad.

CURRICULUM VITAE | Ivan Bobula was born on 16. 7. 1952 in Levoča. From 1967 – 1971 he studied under Arch. Štefan Tomaščík at the Vocational School of Woodworking in Spišská Nová Ves (Department of Design and Furniture and Interior Production). From 1971 – 1976 he studied Slovak language and art education at the Faculty of Philosophy at the University of Pavol Jozef Šafárik in Prešov (under artist of merit Jozef Bendík). From 1987 – 2019 he taught at the art department of the Elementary Art School in Spišská Nová Ves. He lives and works in Spišská Nová Ves.



Anna Fedáková

*1961

www.annafedakova.sk



V zbierke galérie sa nachádza 14 výtvarných diel Anny Fedákovskej z rokov 1993 – 2012, z toho 3 boli získané darom. Sú to tradičné maľby, práce z vlastnoručne vyrábanej papieroviny, maľby pastelom pod vrstvou vosku, ale i trojrozmerné diela – preparované knihy a kompozícia z voskových odliatkov rúk. Všetky spája zjednocujúca myšlienka mystického svetla vyžarujúceho z farieb na plátne, ktoré presvitá cez vrstvy papieroviny alebo liateho vosku, alebo sa jedná o skutočné svetlo prenikajúce voskovými objektmi či preparovanou knihou. Svetlo v tvorbe Anny Fedákovskej sa objavuje vo význame osvetenia, cesty k hlbšiemu poznaniu seba a univerza. Vnímanie jej diela v spojení s meditáciou, nám sprostredkovanou formou otvára cestu k vnútornému duchovnému svetu autorky. Prvok stredu, kruhu i snlka je nosným východiskovým bodom pri realizácii autorkiných diel. Prítomná sakrálnosť v jej abstraktných dielach sa vyznačuje čistotou, harmonickou kompozíciou a zároveň tajomnosťou.

CURRICULUM VITAE | Anna Fedáková sa narodila 13. 12. 1961 v Poprade – Spišskej Sobotě. Študovala na Strednej priemyselnej škole drevárskej v Spišskej Novej Vsi (odbor Konštrukcia a tvorba nábytku a interiéru). Neskôr pracovala ako metodička výtvarnej výchovy na Okresnom osvetovom stredisku a v Tatranskej galérii v Poprade. V r. 1987 – 1990 absolvovala reštaurátorskú prípravu u doc. Gabriely Balažovičovej, nasledujúce roky (1990 – 1995) študovala odbor maľby a voľnej tvorby u doc. Daniela Fischera na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave. Pedagogicky pôsobí na Základnej umeleckej škole v Poprade. Venuje sa umeleckej tvorbe, tvorivosť je jej podstatou. Navrhuje aj odevy, doplnky, keramiku, dotvára interiéry. Žije a tvorí v Poprade.



Cesta do svetla / The road to light; 2020; olej, plátno / oil, canvas;
v. 120 cm, š. 240 cm; majetok autora / author's property

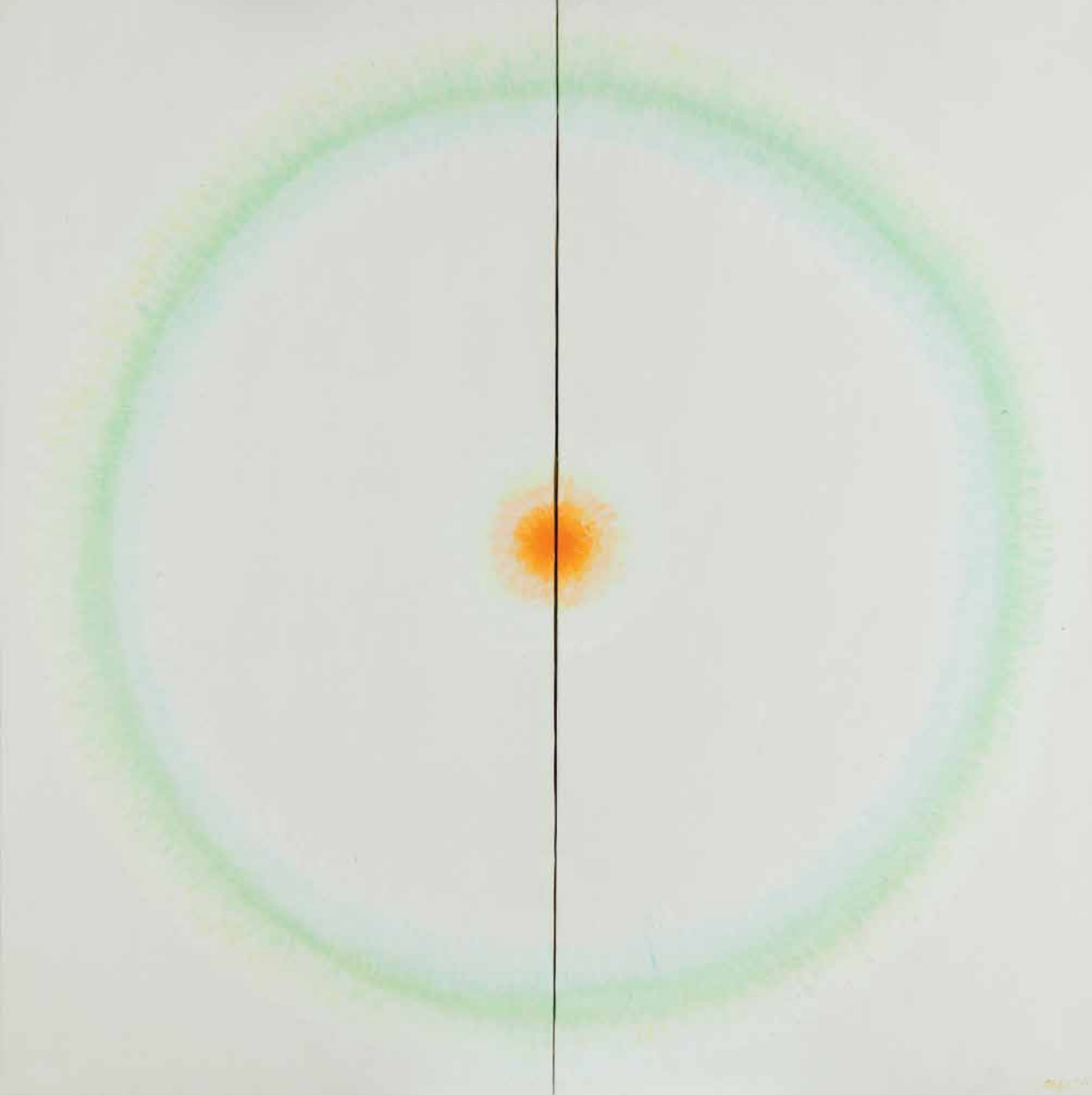




Bez názvu I. – III. / No name I. – III.; 2022; akvarel, hodváb / watercolor, silk;
v. 70 cm, š. 50 cm; majetok autora / author's property

Fourteen works by the artist Anna Fedáková dating from 1993 – 2012 appear in the collection of the Gallery, three of which were obtained by donation. Her work ranges from traditional paintings, works with handmade papier-mâché, and pastel paintings under layers of wax to three-dimensional pieces, including artistically detailed books and compositions made from wax casts of hands. These varied approaches are all marked by the unifying idea of a mystical light radiating from the colours of the canvas, glowing through the layers of papier-mâché or from the actual illumination emanating from the wax sculptures and detailed books. In all of Anna Fedáková's work, light represents a process of enlightenment, the journey towards a deeper understanding of the self and of the universe. Perception in her works is connected to meditation, offering the viewer a means of finding the path to the inner spiritual world of the artist. The centre, circles and the Sun are all crucial elements in the artist's work, while the presence of the sacred in her abstract pieces is marked by purity and compositional harmony yet they also suggest a certain mysteriousness.

CURRICULUM VITAE | Anna Fedáková was born on 13. 12. 1961 in Poprad – Spišská Sobota. She studied at the Vocational School of Woodworking in Spišská Nová Ves (Department of Design and Furniture and Interior Production) and later worked as an art education specialist at the District Educational Centre and at the Tatra Gallery in Poprad. From 1987 – 1990 she studied restauration and conservation under doc. Daniel Fischer at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava. She also teaches at the Elementary Art School in Poprad. She is also active in the field of art, and creativity is a fundamental part of her life. She designs clothes, jewellery, ceramics and interiors. She lives and works in Poprad.



Cesta do svetla / The road to light; 2020; olej, plátno / oil, canvas;
v. 120 cm, š. 120 cm; majetok autora / author's property

Marián Hennel

*1951



Pomerne bohaté zastúpenie diel v zbierke galérie dáva priestor na širšiu interpretáciu tvorby Mariána Hennela vo viacerých rovinách. Diela v zbierke vytvoril autor v rozmedzí 70. rokov 20. storočia až po súčasnosť. Sledujeme vývoj rukopisného podania, prechod z prevažne temnej palety k rozjasneným krajinným scenériám. Z hľadiska výtvarných druhov obsahuje depozitár 22 maliieb olejom, akrylom a kombináciou temperry a gvašu, 2 pastelové kresby a heterogénnosť tvorby dopĺňajú 4 grafiky vytvorené technikou leptu. Tematicky zachytáva pokojné krajinné výseky smerujúce k abstraktným tvarom, industriálne motívy v krajine a z figurálnych tém uprednostňuje akt v intímnom abstrahovanom prostredí. V tvorbe Mariána Hennela prevažuje krajinomalba. Dominantnou témou ostala spišská krajina, zobrazovaná s citom, na základe bezprostredných zážitkov v plenéri. V jeho obrazoch je zachytená s dokonalým maliarskym prevedením, plná vitality a životnej energie. V poslednom období nadobudla jeho tvorba dynamickejšiu a farebne bohatší výraz. V prostredí ateliéru krajinu transponuje do zjednodušenej, expresívnej aj monumentálnej podoby.

CURRICULUM VITAE | Marián Hennel sa narodil 9. 5. 1951 v Spišskej Novej Vsi. V r. 1966 – 1970 študoval na Strednej škole umeleckého priemyslu v Bratislave. V r. 1972 – 1978 pokračoval v štúdiu na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave u prof. Jána Želibského na Oddelení figurálnej a krajinárskej maľby a u prof. Oresta Dubaya na Oddelení voľnej grafiky. Neskôr pedagogicky pôsobil na Základnej umeleckej škole v Spišskej Novej Vsi a v r. 1992 – 2010 na Strednej priemyselnej škole, odbor kameňosochárstvo. Venuje sa maľbe, sochárstvu, monumentálnym architektonickým realizáciám a interiérovému dizajnu sakrálnych stavieb.



Tanec / Dance; 2021; akryl, plátno / acrylic, canvas;
v. 50 cm, š. 70 cm; majetok autora / author's property



>
Hladina / Level; 2008;
akryl, plátno / acrylic, canvas;
v. 90 cm, š. 70 cm;
majetok autora / author's property

The Gallery's collection includes a relatively rich representation of works by Marián Hennel dating from the 1970s to the present day, and this range of work provides the opportunity for broader interpretations of Hennel's art on multiple levels. We can trace the development of his signature style, a transition from sombre colour palettes to vibrant landscape scenes. In terms of technique, the works by Hennel in the Gallery's collection includes 22 paintings in oils, acrylics, two pastel works and a combination of tempera and gouache, and the general variety of the collection is further complemented by the inclusion of four graphic works produced using an etching technique. Thematically, the works capture peaceful stretches of landscape which incline towards abstract forms, landscapes with industrial motifs and figural themes which favour nudes in intimate abstracted backgrounds. However, landscape painting remains the predominant theme of Hennel's work, above all the landscape of the Spiš region which he depicts with feeling on the basis of his direct experiences while painting en plein air, works which capture their scenes with a masterly execution, full of vitality and energy. In recent years, his works have acquired a more dynamic and colourful expressivity, with the landscapes transposed into a more refined, moving and monumental form in the studio environment.

CURRICULUM VITAE | Marián Hennel was born on 9. 5. 1951 in Spišská Nová Ves. From 1966 – 1970 he studied at the Secondary School of Arts and Crafts in Bratislava. From 1972 – 1978 he continued his studies at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava under prof. Ján Želibský at the Department of Figural and Landscape Painting and under prof. Orest Dubay at the Department of Free Graphic Drawing. He later taught at the Elementary Art School in Spišská Nová Ves and from 1992 – 2010 at the Department of Stone Sculpture at the Vocational Secondary School. He focuses on paintings, sculpture, monumental architectural arrangements and interior design in sacral buildings.



Štefan Hudzík

*1954 – †2017



Zbierku galérie dopĺňa 8 diel Štefana Hudzíka. Z toho 4 sochárske komorné práce reprezentujú tematické okruhy autorovho záujmu: bronzová plastika Majstra Pavla z Levoče, sediaca ženská figúra a dve alegorické figurálne kompozície s kvetinovými zátišiami. Téma koní je rozpracovaná v dvoch temperových kompozíciách a v drevenom kolorovanom reliéfe. Sochárska tvorba Štefana Hudzíka sa začala rozvíjať na realistickom princípe historického portrétu a portrétovania rodinných príslušníkov i priateľov z umeleckého okruhu. Súčasne sa venoval reliéfnej tvorbe s náboženskou tematikou, sporadicky medailérstvu. Inšpiráciu pre drobné bronzové plastiky mu poskytlo detailne pozorovanie spišskej flóry. Rozpracúval a pohrával sa s prvkom koňa a jazdca, tvary modifikoval a pri zachytení krásy nespútaných pohybov prenášal do kompozícií vlastné sentimenty a zmyslové predstavy. Spracúval témy z kresťanskej ikonografie s pokorou a hĺbkou duchovnej inšpirácie. Alegorické postavy v sebe skrývajú pocity a nálady. Z realistického zobrazenia prechádzal postupne k abstrakcii, v líniiach ktorej pulzuje energia a život tvarov. Biblické výjavy sú doplnené zjednodušenou formou, siluetou alebo len náznakom pridružených postáv, čím dielo posúval do súčasnej polohy neporušením nadčasovej témy. Pred dielom, meditujúc v tichosti, vnímame duchovné poslanstvo.

CURRICULUM VITAE | Štefan Hudzík sa narodil 28. 1. 1954 v Spišskom Štiavniku. Absolvoval Strednú školu umeleckého priemyslu v Bratislave v odbore rezbárstvo (Ludwig Korkoš). V r. 1974 – 1980 študoval odbor figurálne sochárstvo u Jána Kulicha na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave, kde v poslednom ročníku získal Cenu Martina Benku. Od r. 1996 pôsobil ako pedagóg na Strednej priemyselnej škole drevárskej v Spišskej Novej Vsi. Realizoval monumentálne práce v architektúre vo viacerých mestách a obciach na Spiši a tiež pamätné medaily s cirkevnou tematikou. Zomrel 4. apríla 2017 v Spišskom Štiavniku, kde žil a tvoril.



Sediaca / Sitting; 1987; tempera, tuš, papier / tempera, ink, paper;
v. 37 cm, š. 26,5 cm; zo zbierky galérie / from the gallery collection; M 590



Vľavo / On the left: Kvety pre vás /
Flowers for you; 1983; kov, hydronárium /
metal, hydronal; priemer / diameter 27 cm;
zo zbierky galérie / from the gallery collection; P 437

Vpravo / On the right: Spomienky, ktoré stále žijú /
Memories that still live; 1983; kov, hydronárium /
metal, hydronal; priemer / diameter 27 cm;
zo zbierky galérie / from the gallery collection; P 438

The Gallery's collection features eight works by Štefan Hudzík, four of which are small-scale sculptures which represent the main thematic interests of the artist; a bronze sculpture of Master Paul of Levoča, a seated female figure and two allegorical compositions with still lifes. The motif of the horse is developed in two tempera works and in a coloured wooden relief. The sculptural works of Štefan Hudzík developed on the realist principles of his historical portraits and the depictions of his family members and friends from his artistic circles, but at the same time he was also working with reliefs with religious themes and occasionally with medals. The inspiration for his small bronze sculptures drew upon his close observations of the flora of the Spiš region. He repeatedly elaborated and played with the motif of the horse and rider, modifying its form; in capturing the beauty of spontaneous movement, he imbued his compositions with his own statements and concepts of sensuality. He also addressed themes from Christian iconography with humility and a depth of spiritual inspiration, and allegorical figures which conceal hidden emotions and moods within themselves. He gradually shifted from realistic depictions to more abstract works whose lines pulse with energy and life of forms. Biblical scenes are combined with formal reduction, silhouettes or only hints of the featured characters, an approach which grants his works a contemporary aspect without disturbing the timelessness of the themes. As we meditate in silence before these works, we can sense their spiritual message.

CURRICULUM VITAE | Štefan Hudzík was born in 28. 1. 1954 in Spišský Štiavnik. He studied woodcarving under Ludwig Korkoš at the Secondary School of Arts and Crafts in Bratislava. From 1974 – 1980 he studied at the Department of Figural Sculpture under Ján Kulich at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava and was awarded the Martin Benka Award in the final year of his studies. From 1996 he taught woodcarving at the Vocational Secondary School in Spišská Nová Ves. He worked on architectural monumental projects in several towns and villages in the Spiš region and also produced medals with ecclesiastical themes. He died on April 4th 2017 in Spišské Štiavnik, the town in which he had lived and worked.



Sediaca / Sitting, 2006; mramor, bronz / marble, bronze;
v. 34 cm; zo zbierky galérie / from the gallery collection; P 1678

Zdeněk Jeřábek

*1930



Galéria v roku 2012 získala do zbierky darom 10 Jeřábkových grafík a 1 dielo z oblasti úžitkového umenia – tapisériu, realizovanú v spolupráci so synom Michalom. Grafické práce naznačujú obľúbenosť niektorých tém – vedút, motívov opustených chalúp, animálnych kompozícií a portrétov. Experimentoval s viacerými technikami, tvoril kolorované (trojfarebné) linoryty, lepty, litografie so škrabanou podtlačou i suchú ihlu. V r. 2017 obohatila zbierkový fond litografia znázorňujúca ženský ležiaci akt. V 50. rokoch 20. storočia sa venoval voľnej grafike, v ktorej uplatnil realistický prístup. Portréty koní sú precízne zvládnuté, v zobrazeniach vedút je expresívnejší. Inšpirácie hľadal predovšetkým v okolitej prírode, v ktorej námety čerpal i po príchode na Spiš. Venoval sa tvorbe ilustrácií odborných publikácií, detskej literatúry, návrhom plagátov, výtvarnej tvorbe pre televíziu, voľnej grafike a maľbe.

CURRICULUM VITAE | Zdeněk Jeřábek sa narodil 3. 8. 1930 v Prahe. Prvé poznatky o výtvarnom umení a o drevárskom remesle nadobudol už ako 12-ročný učeň v súkromnej umelecko-priemyselnej dielni v Prahe. Vysokoškolské štúdium absolvoval v r. 1951 – 1957 na Akadémii výtvarných umení v Prahe v odbore grafika a maľba (prof. Vladimír Pukl, prof. Jaroslav Vodrážka). Venoval sa ilustrácii, plagátovej tvorbe, propagačným návrhom a realizáciám. V r. 1963 – 1989 pôsobil ako pedagóg výtvarného odboru Konštrukcia a tvorba nábytku a interiéru na Strednej umelecko-priemyselnej škole v Spišskej Novej Vsi. V r. 1989 – 2000 pôsobil ako učiteľ výtvarného odboru na Základnej umeleckej škole v Spišskej Novej Vsi. Popri pedagogickej činnosti viedol Klub amatérov výtvarníkov pri Okresnom osvetovom stredisku v Spišskej Novej Vsi. V r. 2000 odišiel ako 70-ročný do starobného dôchodku.



Z Považia / From Považie; 1956; lept, papier / etching, paper;
v. 32,5 cm, š. 46 cm; zo zbierky galérie / from the gallery collection; G 1845



Ženský ležiaci akt / Female lying nude; okolo / about 1950; litografia ceruzou, papier /
pencil lithography, paper; v. 28,5 cm, š. 47 cm; zo zbierky galérie / from the gallery collection; G 2104



<

Alan Hyža: Slepý umelec / A blind artist; 2019;
ink-jet, papier / ink-jet, paper; v. 30 cm, š. 40 cm;
zo zbierky galérie / from the gallery collection;
F 2393 (výrez / cut)

>

Carevič / Tsarevich; 1954;
litografia so škrabanou podtlačou, papier /
lithography with scratched underprint, paper;
v. 35 cm, š. 25 cm; zo zbierky galérie /
from the gallery collection; G 1843

In 2012, the Gallery's collection received a donation of ten graphic works by Jeřábek and one example of his applied art – a tapestry created in a collaboration with his son Michal. The graphic works draw attention to the artist's abiding interest in several themes – cityscapes, the motif of derelict cottages, animal compositions and portraits. Jeřábek also experimented with numerous techniques, creating colourised (three-coloured) linocuts, etchings, lithographs and drypoint works. In 2017 the Gallery's collection was further enriched with the acquisition of a lithograph of a reclining female nude. In the 1950s Jeřábek focused on free graphic works in which he applied a realistic approach. His portraits of horses are precisely handled, while the depictions of townscapes are more expressive. He mostly sought inspiration in the nature of the local countryside, continuing to adopt scenes and subjects from this source even after his arrival in the Spiš region. His work included illustrations for academic publications, children's literature, poster designs, art design for television, free graphic works and paintings.

CURRICULUM VITAE | Zdeněk Jeřábek was born in 3. 8. 1930 in Prague. He gained his first training in art and woodworking as a twelve-year-old apprentice in a private craft workshop in Prague. From 1951 – 1957 he studied under Vladimír Pukl and prof. Jaroslav Vodrážka at the Department of Graphics and Painting at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague. He focused on illustrations, poster design and advertising. From 1953 – 1989 he taught at the Department of Design and Furniture and Interior Production at the Secondary School of Arts and Crafts in Spišská Nová Ves and from 1989 – 2000 at the Department of Art at the Elementary Art School, also in Spišská Nová Ves. In addition to his teaching activities, he also led the Amateur Artists' Club at the District Educational Centre. In 2000 he retired at the age of 70.



„Larivière“

Z. J. J. J.

Eva Končeková

*1942



V zbierke galérie sa nachádza 9 diel Evy Končekovej, ktoré boli vytvorené v rozmedzí rokov 1976 – 2013. Z toho 4 textilné práce s tematikou abstrahovanej krajiny a florálnych fragmentov zachytávajú aktívne tvorivé obdobie autorky, ktoré charakterizuje precízny autorsky prístup použitím techniky artprotis a tapisérie. Olejomalba *V tieni kytice* (1984) je reprezentatívnym príkladom jednej z mnohých realizácií kvetinových zátiší – témy, ktorú autorka znázorňuje v nespočetných variáciách. Zbierku dopĺňa akvarelový portrét žiačky (1976), taktiež obľúbený námet autorky, ktorý v rôznych obmenách nachádzame v jej ateliéri. Pri textilných realizáciách sa pre autorku hlavným inšpiračným zdrojom stáva tatranská krajina a okolitá flóra. Kvetinové kompozície zachytáva s botanickou presnosťou a v pozadí uplatňuje chladnejšiu tonalitu. V jej tvorbe sa objavujú početné akvarely, olejomalby a autorské textilné práce, ktoré tematicky vychádzajú z maliarskych a kresliarskych diel. Téma zátiší, kvetinových kompozícií, či fragmenty prírodnín a krajinné scenérie sú realizované s poetickým nádychom. Výraznú stopu zanechala nielen ako výtvarníčka, ale aj ako učiteľka. Počas pedagogickej praxe vychovala mnohých úspešných absolventov umeleckých škôl.

CURRICULUM VITAE | Eva Končeková sa narodila 16. 3. 1947 v Levoči. V r. 1962 – 1965 študovala na Strednej všeobecnovzdelávacej škole v Kežmarku. V r. 1965 – 1971 navštevovala Oddelenie voľnej maľby a gobelínu v ateliéri Petra Matejku na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave. Po štúdiu začala vyučovať na Základnej umeleckej škole v Kežmarku a Spišskej Belej (1971 – 2002). Paralelne v r. 1997 – 2005 viedla výučbu výtvarných predmetov na Združenej strednej umeleckej škole v Kežmarku (1997 – 2002 externe). V r. 2005 odišla do dôchodku. Venuje sa komornej maľbe, pracuje s textilom (artprotis a autorská tapiséria). Žije v Kežmarku.



Listy II. / Leaves II.; 1978; artprotis, textil, vlna / artprotis, textile, wool;
v. 210 cm, š. 82 cm; zo zbierky galérie / from the gallery collection; UU 436



>
Kytica z údolia / Bouquet from the valley;
1981; olej, plátno / oil, canvas;
v. 90 cm, š. 60 cm; zo zbierky galérie /
from the gallery collection; M 2466

Nine works by Eva Končėková dating from between 1976 and 2013 appear in the Gallery's collection, four of which are textile works on the themes of landscapes and floral fragments. These pieces capture the artist in her most active period of creativity, showcasing her precise artistic approach which applied the techniques of art protis and tapestry. In the oil painting *V tieni kytice* [In the Shadow of the Bouquet] (1984) we can see a representative example of a floral still life, a scene to which the artist returned in endless variations. The collection also includes a watercolour portrait of a student, another beloved theme for Končėková which appears in numerous forms in her studio. In her textile works, Končėková sought inspiration for her textile works in the landscape and flora of the Tatra Mountains. Her floral compositions capture their subjects with a botanical exactness against a background of colder tones. Her works range from watercolours and oil paintings to artistic textile pieces, all with a thematic basis drawn from paintings and drawings. Still lifes, floral compositions or fragments of nature and landscape scenes are depicted with a poetic spirit. Končėková has left a significant legacy not only as an artist but also as a teacher, and many of her students have gone on to continue their artistic studies in various art schools.

CURRICULUM VITAE | Eva Končėková was born on 16. 3. 1947 in Levoča. From 1962 – 1965 she studied at the Comprehensive High School in Kežmarok. From 1965 – 1971 she attended classes at the Department of Free Painting and Tapestries in the studio of Peter Matejka at the Academy of Fine Art and Design in Bratislava. After completing her studies, she started teaching at the Elementary Art School in Kežmarok and Spišská Belá (1971 – 2002). At the same time, she also directed art education subjects at the Collective Secondary Art School in Kežmarok (from 1997 – 2002 as an external staff member). She focuses on small-scale paintings and also works with textiles. She retired in 2005 and lives in Kežmarok.



181

Otto Korkoš

*1957



Zbierka galérie obsahuje 19 sochárskych a kresbových diel autora vytvorených v rozmedzí rokov 1985 – 2021. Rané bronzové komorné plastiky z rurálneho prostredia sa vyznačujú naturálnosťou. Expresívne stvárnená tušená figúra sa vynára z priznanej „surovej“ podoby kompaktnej hmoty. Abstraktné tvary uplatňuje pri realizáciách polychrómovaných i morených skulptúr s prírodnou i religióznou tematikou. Zastúpenú sochársku tvorbu dopĺňajú prípravné kresbové štúdie a geometrické maliarske kompozície. Otto Korkoš, akademický sochár a výtvarný pedagóg, patrí k skupine umelcov, ktorí sa vo svojej tvorbe inšpirujú výtvarnými konvenciami Spiša. Pri svojej práci využíva prvky rustikálnej tradície v oblasti drevo-rezbárstva, ktoré kombinuje s aktuálnymi trendmi vo výtvarnom umení. Hoci vyštudoval keramiku, rodinná tradícia nasmerovala jeho tvorbu na prácu s drevom. Vytvára drevené skulptúry skrývajúce ducha dávnych kultúr, mýtické posolstvá s jemnou farebnou polychrómiou. Východiskami pri práci s drevom sa stali aleje stromov zasadené do spišskej scenérie. Strom vníma ako živý organizmus, s ktorým pracuje citlivo a stopy dláta či sekery zanechávajú poznateľné štruktúry. Postupne tvary abstrahuje na jednoduché geometrické prvky.

CURRICULUM VITAE | Otto Korkoš sa narodil 4. 8. 1957 v Kežmarku. V r. 1972 – 1976 študoval na Strednej umeleckopriemyselnej škole v Bratislave (Lugs, Langerová-Vidrová, Pajdlhauser). V r. 1977 – 1983 študoval na Vysokéj škole umeleckého priemyslu v Prahe, v odbore keramika (Eckert). Po štúdiách sa venoval pedagogickej činnosti (1985 – 1992 Stredná umeleckopriemyselná škola, Košice; 1992 – 1994 škola úžitkového výtvarníctva, Košice; 1994 – 1997 Základná umelecká škola, Poprad). V r. 1997 – 2019 pôsobil ako pedagóg na Strednej priemyselnej škole drevárskej v Spišskej Novej Vsi. V súčasnosti pôsobí ako riaditeľ na Základnej umeleckej škole v Rakúsoch. Venuje sa komornému sochárstvu, keramike a kresbe.



Mýty tatranského lesa III. / Myths of the Tatra Forest III.; 2007; morené drevo / stained wood;
v. 212 cm, š. 34 cm, h. 20 cm; zo zbierky galérie / from the gallery collection; P 1730



The Gallery's collection features 19 works, both sculptures and drawings, by Otto Korkoš dating from between 1985 and 2021. The early bronze sculptures with a rustic atmosphere are marked by a naturalism, with the expressively worked figures emerging from an unashamedly "raw" form of compact mass. Abstract forms are applied in his polychrome and varnished sculptures with religious or nature-related themes. The sculptures in the collection are accompanied by preparatory sketches and paintings with geometric compositions. Otto Korkoš is an academic sculptor and art teacher who was one of a group of artists who drew upon the artistic traditions of the Spiš region for their art. He incorporates traditional artisanal woodworking techniques in his work, bringing them up to date with contemporary artistic trends. Although he studied ceramics, his family traditions drew him towards working with wood, and he created wooden sculptures with the hidden traces of long-gone cultures, mystical messages with a subtle polychromatism. The long avenues of trees which are so typical of the Spiš countryside are an important starting point for his work in wood. He sees trees as living organisms and works with them sensitively, with the marks of the axe or chisel leaving recognisable structures, gradually abstracting the forms into refined geometric elements.

CURRICULUM VITAE | Otto Korkoš was born on 4. 8. 1957 in Kežmarok. From 1972 – 1976 he studied at the Secondary School of Applied Arts in Bratislava under Lugs, Langerová-Vidrová and Pajdlhauser. From 1977 – 1983 he studied ceramics under Eckert at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague. After completing his studies, he started teaching (from 1985 – 1992 at the Secondary School of Arts and Crafts in Košice, from 1992 – 1994 at the School of Applied Arts in Košice, and from 1994 – 1997 at the Elementary Arts School in Poprad). From 1997 – 2019 he taught at the Vocational School of Woodworking in Spišská Nová Ves and currently serves as director of the Elementary Art School in Rakúsy. He focuses on small-scale sculptures, ceramics and drawings.



Kniha zjavení – Madona V. / Book of Revelation – Madonna V.; 2022; dlabanie, rezba, polychrómované drevo /
chiseling, carving, polychrome wood; v. 65 cm, h. 18 cm, š. 18 cm, h. 18 cm; majetok autora / author's property

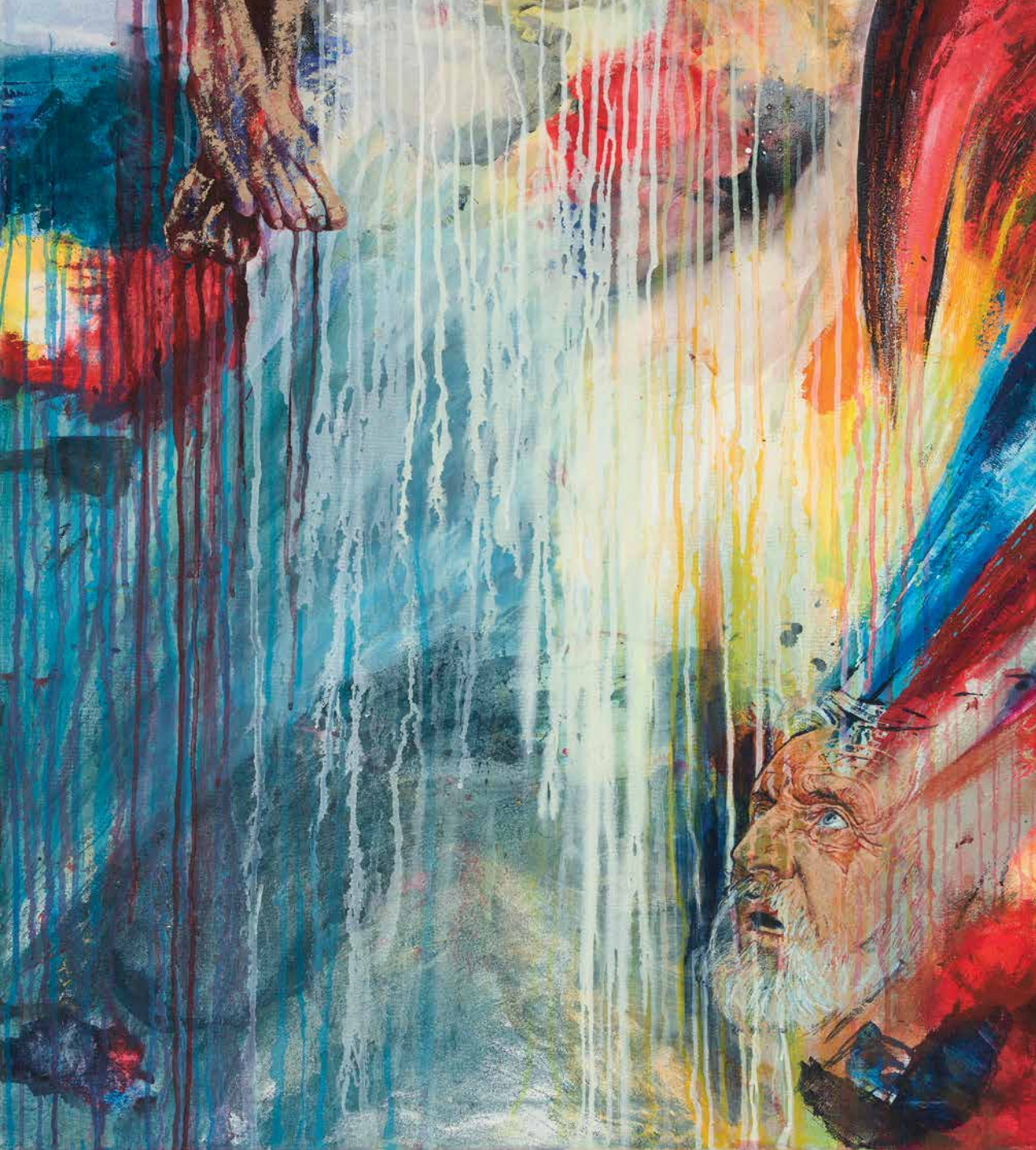
Peter Krupa st.

*1944 – †2019



Depozitár galérie dopĺňa kolorovaná rytina s názvom *XXVII. Divadelný Spiš* z r. 1993, realizovaná grafickou technikou suchej ihly. Zobrazuje heterogénny divadelný svet, ktorý autor miloval a stal sa jeho súčasťou, o čom vypovedá vsadený autoportrét. Počas svojho dlhoročného pedagogického pôsobenia vychoval a ovplyvnil mnohých dnes úspešných umelcov. V maliarskych kompozíciách a sochárskych dielach zobrazil v rozmanitých obmenách náboženské témy Starého a Nového zákona. Peter Krupa zobrazil Majstra Pavla v Levočskom divadle i dokumentárnom filme a mnohokrát jeho postavu zaradil do vlastných výtvarných prác. Výrazne ho v jeho výtvarnej tvorbe ovplyvnila hudba. Obdiv k hudobným velikánom klasickej hudby umelecky spodobnil v mnohých dielach. Mal synestetické nadanie – vnímal hudobné tóny ako amorfné tvary a farby a naopak. Na plátna i do sochárskeho prejavu preniesol emócie z farebnej hudby. Plenérová maľba zohrávala v jeho tvorbe významné miesto, o čom svedčia i plné skicáre akvarelových listov zachytávajúce rodnú krajinu a milované miesta.

CURRICULUM VITAE | Peter Krupa st. sa narodil 8. 9. 1944 v Tvrdošíne. V r. 1962 – 1967 študoval na Univerzite Pavla Jozefa Šafárika v Prešove. Pôsobil ako vedúci výtvarného odboru na Základnej umeleckej škole v Levoči. V r. 1991 založil Základnú umeleckú školu v Spišskom Podhradí, ktorú viedol ako riaditeľ do r. 2009. Bol koordinátorom medzinárodného plenéru na Spišskej Kapitule a v Spišskom Podhradí. Diapazón jeho umeleckých aktivít bol rozsiahly. Venoval sa maľbe, grafike, fotografii, sochárstvu – drevorezbe, keramike, kombinovanej technike a tvoril prútené objekty. Venoval sa aj bábkovému divadlu, bábkoherectvu, tvorbe bábok, scénografii, divadelnej réžii a scenáristike. Žil a pôsobil v Spišskom Podhradí a v Levoči. Zomrel 10. augusta 2019 v Spišskom Podhradí.



Moja modlitba / My prayer; 2015; akryl, plátno / acrylic, canvas;
v. 90 cm, š. 80 cm; majetok autora / author's property



A 1993 work titled *XXVII. Divadelný Spiš* is included in the Gallery's collection, a coloured engraving in drypoint that captures the variety of the theatrical world and features a self-portrait of its artist, Peter Krupa Sr., a man who deeply loved and became part of the theatre. During his many years of teaching, Krupa taught and influenced many young artists who went on to achieve success. In his paintings and sculptures, he depicted the themes of the Old and New Testaments in seemingly endless variations. He also played the role of Master Paul of Levoča in theatre productions and documentary films, and the figure of the famous medieval artist appears in many of his own artworks. Music had an immense influence on his art, and his love of classical music appears in artistic form in many of his works. Krupa had the gift of synaesthesia – he could perceive musical tones as amorphous forms and colours and vice versa, and he transposed the colours of music onto his canvases and into his sculptures. Plein air painting played an important role in his work, as can be seen in the many pages of watercolour sketches in which he captured his native landscape and the places which he loved.

CURRICULUM VITAE | Peter Krupa Sr. was born on 8. 9. 1944 in Tvrdošín. From 1962 – 1967 he studied at the University of Pavol Jozef Šafárik in Prešov. He worked as director of the Elementary Art School in Levoča. In 1991 he founded the Elementary Art School in Spišské Podhradie of which he was director until 2009. He was the organiser of the International Plein Air in Spišská Kapitula and Spišské Podhradie. His creative activities were extremely extensive, and he worked in paintings, graphics, photography, sculptures and woodworking, ceramics, combined techniques and even wicker. He was also active in puppetry and puppet theatre, designing puppets, scenography, theatre directing and playwriting. He lived and worked in Spišské Podhradie and died in his hometown on August 10th 2019.



Názov – nezistený / Name – not identified; 2017; kombinovaná technika, keramika, sklo / combined technique, ceramics, glass; v. 60 cm, š. 40 cm; majetok autora / author's property

Emil Labaj

*1952

emillabaj.szm.com/hlavna.html



>

Nezabudnem / I will not forget; 2019;
akryl, plátno / acrylic, canvas;
v. 65 cm, š. 50 cm; zo zbierky galérie /
from the gallery collection; M 2478

Umelecký záber tvorby Emila Labaja sa orientuje na kresbu, grafiku a maľbu. Autor sa podieľal na realizácii mnohých propagačných materiálov, ale i poštových pečiatok a pozvánok. Inšpiráciu pre maliarsku tvorbu hľadá v poézii, hudbe, divadle, taktiež čerpá podnety z unikátnej architektúry Spiša. V realisticko-abstraktných kompozíciách syntetizuje svoje spomienky, zobrazuje divadelný svet nabitý emóciami a radosťou. Originálne perokresby sú súčasťou mnohých kalendárov, knižných ilustrácií a pod.

CURRICULUM VITAE | Emil Labaj sa narodil 5. 11. 1952 v Poprade. V r. 1968 – 1971 študoval na Strednej všeobecno-vzdelávacej škole v Levoči. Pre nedostatok miesta sa mu nepodarilo dostať na štúdium dejín umenia. V r. 1981 promoval na Vysokej škole poľnohospodárskej v Nitre, odbor ekonomika a prevádzka. Od r. 1986 pracoval ako ekonóm Domu kultúry ROH v Spišskej Novej Vsi, neskôr, v r. 1991 – 2020 ako riaditeľ Mestského kultúrneho centra v Spišskej Novej Vsi. Výtvarne umenie mu bolo blízke od detstva a popri práci sa intenzívne venoval výtvarnej tvorbe. Realizoval niekoľko sochárskych prác na námestí v Spišskej Novej Vsi – pamätník *Malá vojna* pred evanjelickým kostolom a *Pamätník elektrifikácie mesta*. Autor získal cenu za *Najkrajší kalendár Slovenska* v r. 2010, 2012 a 2018. Žije a tvorí v Spišskej Novej Vsi.





>
Klaunova spoved' / The clown's confession; 2021;
akryl, preglejka / acrylic, plywood; v. 60 cm, š. 50 cm;
majetok autora / author's property

The creative range of Emil Labaj encompasses drawings, graphics and paintings, but he has also been involved in the design of many promotional materials, postal stamps and greetings cards. He draws on poetry, music but also the unique architecture of the Spiš region for inspiration for his paintings. In compositions which combine realism and abstractionism, he synthesises his memories, depicting a theatrical world charged with emotion and joy. His original pencilwork drawings have featured in many calendars, book illustrations and much more.

CURRICULUM VITAE | Emil Labaj was born on 5. 11. 1952 in Poprad. From 1968 – 1971 he studied at the Comprehensive Secondary School in Levoča. Due to a shortage of vacant places on the course, he was unable to study in his chosen field of history of art, but in 1981 he graduated in Economics and Management at the Agricultural University of Nitra. From 1981 he worked as an economist at the ROH Cultural Centre in Spišská Nová Ves and from 1991 – 2020 he was the director of the Spišská Nová Ves Municipal Cultural Centre. He has been attracted to art since his childhood and has been actively involved in creative activities in tandem with his professional work. He has created several sculptures for the main square in Spišská Nová Ves, including the memorial *Little War* and the *Memorial of the Electrification of the Town*. He was awarded the prize for *Most Beautiful Calendar* in 2010, 2012 and 2018. He lives and works in Spišská Nová Ves.



Rudolf Rabatin

*1954

www.art-rabatin.sk

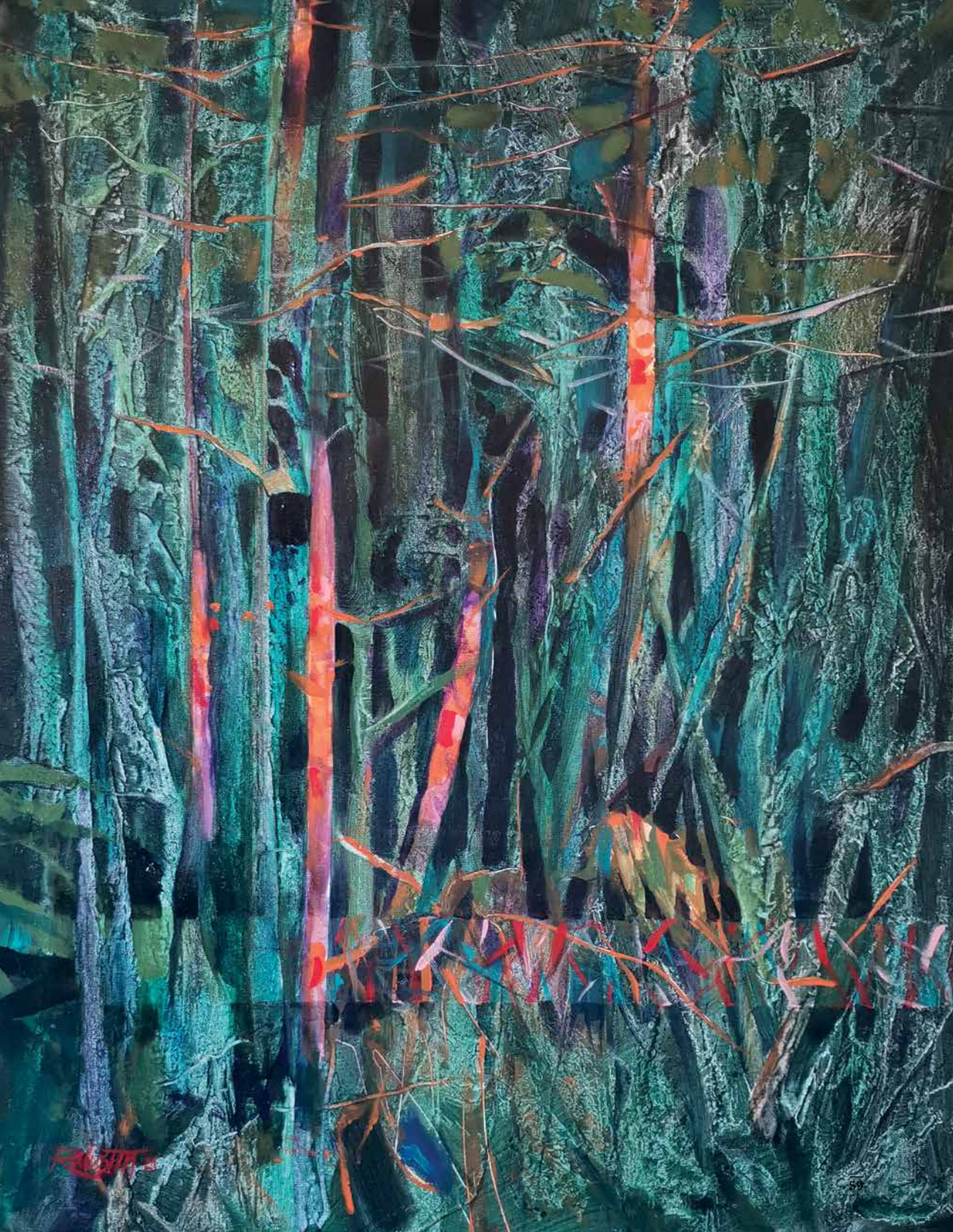


>

Večerná hudba hlbokého lesa /
Evening music of the deep forest; 2021;
akryl, plátno / acrylic, canvas; v. 90 cm, š. 70 cm;
zo zbierky galérie / from the gallery collection;
M 2492

V tvorbe Rudolfa Rabatina dominuje téma prírody, najmä tatranských štítov vyjadrená v abstrakcii, ktorá sa prelína s elementmi realizmu. Maľbu analyzuje, ideu nechá dozrievať najprv v mysli a po zvážení pristupuje k maliarskemu prevedeniu. Expresívne, niekedy až do chaosu uvedené formy a línie sa snaží vymedziť geometrickým tvarom s pútavou farebnosťou. V mnohých dielach aplikuje geometrický pás vymedzujúci plochu, ktorý je zväčša vyplnený rýchlymi farebnými ťahmi štetca. Výrazný vplyv má na jeho tvorbu hudba, ktorou sa nepriamo inšpiruje a maliarsky interpretuje prežitú emóciu zo skladby. Jemné pastelové odtiene dané do kontrastu so živým koloritom sú signifikantným znakom autorovej tvorby.

CURRICULUM VITAE | Rudolf Rabatin sa narodil 9. 12. 1954 v Krompachoch. Od r. 1955 žije v Poprade. V r. 1974 – 1978 študoval odbor matematika – výtvarná výchova na Pedagogickej fakulte Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Prešove (prof. Štefan Hapák, prof. Ivan Šafranko). V r. 1983 absolvoval rigoróznú skúšku z vyučovania všeobecnovzdelávacích predmetov a teórie vyučovania výtvarnej výchovy a získal titul doktor pedagogiky (PaedDr.). V r. 1989 – 1996 pôsobil vo funkcii riaditeľa Tatranskej galérie v Poprade. V r. 1997 – 1999 bol v slobodnom povolaní ako výtvarník. Dlhé roky pôsobil ako pedagóg na Základnej umeleckej škole v Poprade. V r. 2003 bol iniciátorom vzniku Občianskeho združenia Výchova umením. V r. 2009 – 2017 externe vyučoval odbor propagačná grafika na Strednej priemyselnej škole v Poprade. Od r. 2013 je členom Umeleckej besedy slovenskej. Žije a tvorí v Poprade.





Nature is the dominant theme in Rudolf Rabatin's work, with the peaks of the Tatras expressed in an abstract manner which intersects with elements of realism. He takes an analytical approach to his paintings, first allowing the concept to mature in his mind before approaching its execution on the canvas. Expressive, sometimes almost chaotic uses of line and form attempt to define geometric shapes with vibrant colours. In many of his works he employs geometric bands which divide up the canvas, creating spaces which are roughly filled in with heavy brushstrokes of paint. Music plays a major role in his works, serving as an indirect inspiration, and he interprets the emotions it evokes in a painterly manner. Soft pastel undertones contrasted with vibrant colour schemes are a characteristic feature of the artist's work.

CURRICULUM VITAE | Rudolf Rabatin was born on 9. 12. 1954 in Krompachy and he has lived in Poprad since 1955. From 1974 – 1978 he studied mathematics and art education under prof. Štefan Hapák and prof. Ivan Šafranko at the Faculty of Pedagogics at the University of Pavol Jozef Šafárik in Prešov. In 1983 he completed his thesis in teaching comprehensive education subjects and the theory of art education, gaining the title of Doctor of Pedagogy (PaedDr.). From 1989 – 1996 he was the director of the Tatra Gallery in Poprad and from 1997 – 1999 he worked as a freelance artist. He taught for many years at the Elementary Art School in Poprad. In 2003 he established the Citizens' Association of Art Education. From 2009 – 2017 he was an external staff member of the Advertising Department at the Vocational Secondary School in Poprad. Since 2013 he has been a member of the Slovak Arts Forum. He lives and works in Poprad.



Tornádo / Tornado; 2003; akryl, olej, plátno / acrylic, oil, canvas; v. 80 cm, š. 80 cm;
zo zbierky galérie / from the gallery collection; M 2491

Imrich Svitana

*1944

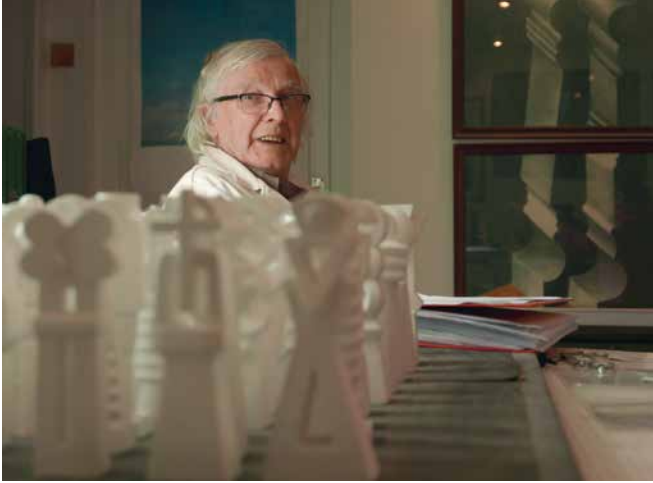


V zbierke galérie sa nachádza 56 diel autora. Zastúpená je komorná plastika, šperk, mince, medaily, ale aj kresby a pastely. Od začiatku svojej umeleckej cesty sa venoval monumentálnej tvorbe, plastikám, medailám a šperkom. V tvorbe uplatňuje nový pohľad na ateliérový šperk a medailérstvo. Šperky od začiatku definoval čistý masívny tvar s jasnou obrysou líniou. Tvarová neporušenosť, minuciózny prístup k hmote, ktorá je abstrahovaná do elementárnych geometrických tvarov a dokonalosť prevedenia sú hlavnými znakmi autorových diel. Presnou obrysou líniou spája motívy starovekých civilizácií, prírodné prvky a aktuálne trendy v umení. Neskôr svojskú geometrickú štylizáciu posúva do novej polohy. Nachádzame tu fragmenty a detaily antickej architektúry. Sakrálny motív štylizuje s citom a hlbokou intimitou, so snahou dosiahnuť čistý duchovný vnútorný rozmer. Jednoduchým a výstižným symbolom, znakom je vyjadrená myšlienka, základ nemateriálnej podstaty.

CURRICULUM VITAE | Narodil sa 22. 1. 1944 v Spišskej Novej Vsi. V r. 1959 – 1963 študoval na Strednej škole umeleckého priemyslu v Bratislave, odbor rezbárstvo (u prof. A. Drexlera a L. Korškoša). Od r. 1963 študoval na Vysokej škole umeleckého priemyslu v Prahe, umelecké spracovanie kovov (prof. J. Malejovský, J. Nušl), ktoré absolvoval v r. 1970. V r. 1996 – 2010 pôsobil ako pedagóg na Strednej priemyselnej škole v Spišskej Novej Vsi, v odbore kameňosochárstvo. V r. 1981 – 1982 bol členom Umeleckej komisie pre priemyselné výtvarníctvo a dizajn, v r. 1982 – 1984 bol menovaný za člena Umeleckej komisie pre úžitkové umenie a v r. 1984 – 1992 bol členom Komisie pre úžitkové umenie a úžitkovú grafiku. Od r. 2019 až do súčasnosti je členom Komisie Národnej banky pre posudzovanie návrhov na pamätné mince. V r. 1990 sa stal členom Združenia šperkárov AURA, rovnako sa stal členom Združenia medailérov Slovenska (až do súčasnosti). Žije a tvorí v Poprade.



Dvaja ako jeden – Sùhira / Two as one – Interplay; 2018 – 2019;
kameň, zlato / stone, gold; v. 54 cm, š. 23 cm; majetok autora / author's property



>
Detský slávik /
Children's nightingale; 2010;
kubánsky mramor, biely mramor /
Cuban marble, white marble;
v. 110 cm, š. 40 cm;
majetok autora / author's property

The Gallery's collection includes 56 works by the artist Imrich Svitana, ranging from sculptures, jewellery, coins and medals to drawings and pastels. From the beginning of his artistic career, Svitana has been interested in large-scale works, sculptures, medals and jewellery, and his work has adopted new perspectives on bespoke jewellery design and medal making. His jewellery works have long been characterised by their clean, minimalist designs and precise contour lines. Formal purity, a meticulous approach to the material which he abstracts into geometric shapes, and technical excellence are all hallmarks of the artist's work. His precision of line is linked to the motif of ancient civilisations, natural elements and contemporary artistic trends. His later move towards geometric stylisations allowed him to achieve a new level of creativity, and we can identify traces of ancient architecture in these works. His uses of sacral motifs are executed with emotion and a deep sense of intimacy, indicating his attempt to achieve a purely spiritual internal dimension. His simple and concise symbolism and signs are an expression of his thinking, his foundation of immaterial essence.

CURRICULUM VITAE | Imrich Svitana was born on 22. 1. 1944 in Spišská Nová Ves. From 1959 – 1963 he studied woodworking under profs. A. Drexler and L. Korkoš at the Secondary School of Arts and Crafts in Bratislava. From 1963 he studied metal working under J. Malejovský and J. Nušíl at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague where he graduated in 1970. From 1996 – 2010 he taught stone sculpture at the Vocational Secondary School in Spišská Nová Ves. From 1981 – 1982 he was a member of the Art Commission for Arts, Crafts and Design and from 1982 – 1984 he was nominated as a member of the Art Commission for Applied Arts and from 1984 – 1992 he was a member of the Commission for Applied Art and Applied Graphics. Since 2019 he has been a member of the Commission of the National Bank for assessing proposals for memorial coins. Since 1990 he has been a member of the Slovak Association of Medal Makers. He lives and works in Poprad.



Detský slávik / Children's nightingale; 2010; kubánsky mramor, biely mramor / Cuban marble, white marble;
v. 110 cm, š. 40 cm; majetok autora / author's property

František Žoldák

*1943



Zbierku galérie dopĺňa 5 diel Františka Žoldáka. Od roku 1965 sa začal systematickejšie venovať vlastnej výtvarnej tvorbe orientovanej na kresbu a osobitú maľbu. Jeho tvorbu definujú dve výtvarné línie. Lyricko-realistické stvárnenie uplatňuje vo vedutách spišskej krajiny, podtatranských architektonických kompozíciách i zamagurských oblastiach. Mimoriadne ho zaujala oblasť Osturňa pre unikátnu ľudovú architektúru. Krajinné kompozície s architektúrou sa vyznačujú tonalitou približujúcou sa nuansám prírody. Druhá línia autorovho umeleckého záujmu sa orientuje na lyrickú a geometrickú abstrakciu. Pracuje v médiu kresby, maľby, kde volí rôzne techniky. Používa akvarel, olej, akryl, pastel i temperu. Rozmanitosť techník ukazuje i zmenu prístupu v štýlovom prevedení diel. V pasteloch sa vymedzuje na prieniky geometrických a ovoidných tvarov. Olejové a akrylové kompozície sa vyznačujú živou farebnosťou a expresívnou až gestickou maľbou. Autor jemnosťou akvarelov s náhodne rozprsknutými líniami prenáša na percipienta emócie a zážitky ovplyvnené poéziou a hudbou. Poetické názvy diel len podčiarkujú lyrickosť autorových nálad a myšlienok.

CURRICULUM VITAE | František Žoldák sa narodil 7. 9. 1943 v Spišskej Novej Vsi – Novoveskej Hute. Po strednej škole pracoval ako propagačný výtvarník, neskôr ako metodik v Dome kultúry a vzdelávania v Poprade. V r. 1967 – 1989 pracoval v Tatranskej galérii v Hornom Smokovci a Poprade ako riaditeľ a v ďalších rokoch ako správca zbierok a výtvarník. Určitú dobu pôsobil v Ľudovej škole umenia. Stal sa členom Klubu kežmarských i popradských výtvarníkov. Žije a tvorí v Poprade.

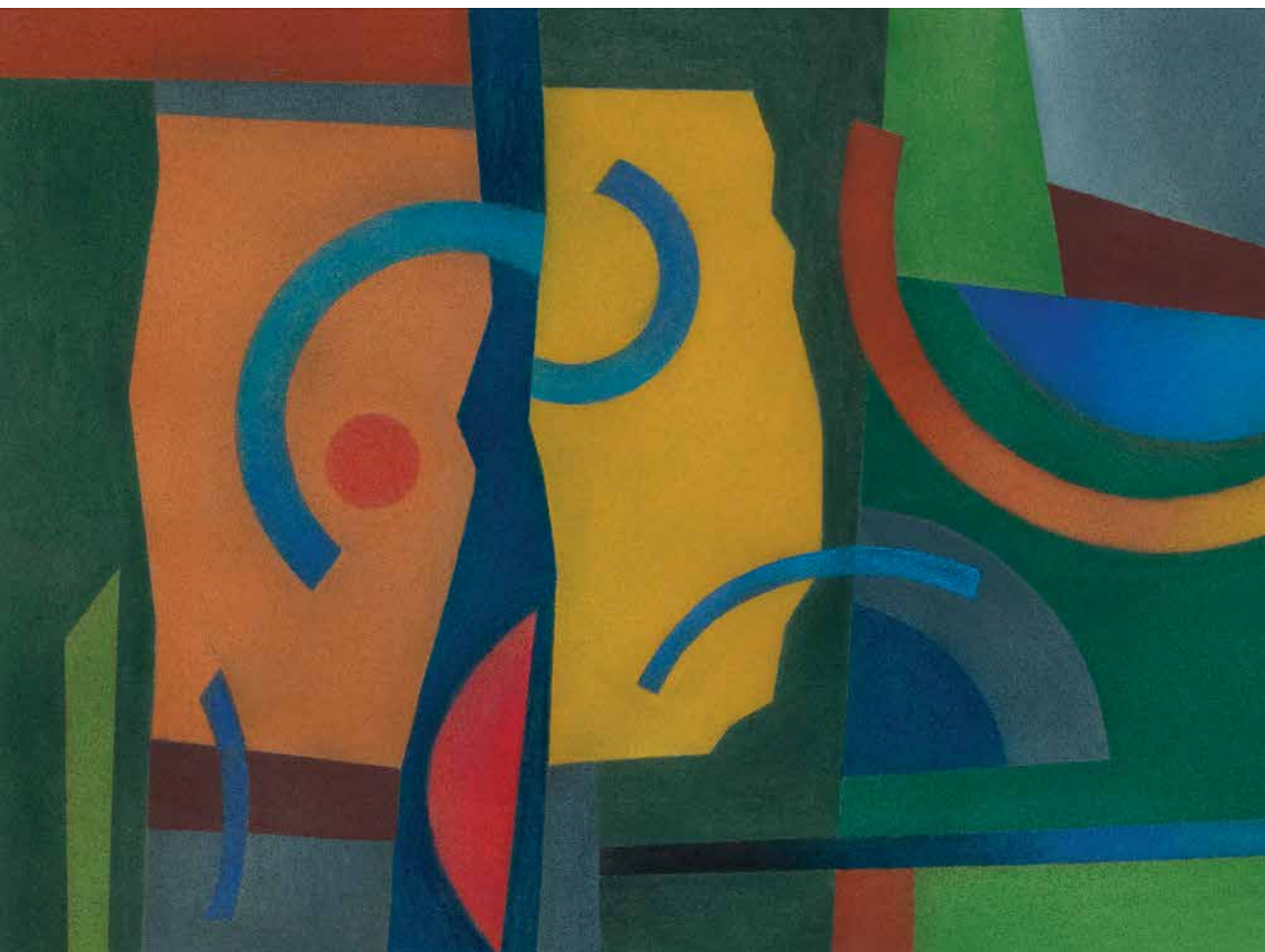


Kvety pijú leto / The flowers drink summer; 2016; olej, plátno / oil, canvas;
v. 45 cm, š. 60 cm; zo zbierky galérie / from the gallery collection; M 2495



The Gallery's collection features 5 works by František Žoldák. Author began systematically applying himself to creative work in personal paintings and drawings in 1965. His work is characterised by two distinct strands, the first of which is his lyrical-realist depictions of the Spiš countryside, architectonic compositions featuring the landscapes below the Tatras and of the Zamagurie region, with the unique folk architecture of Osturňa in particular fascinating the artist. His landscape compositions with architectural details are remarkable for their tonality which approaches the nuances of nature. The second strand of the artist's work lies in lyrical and geometric abstractionism. He works in the mediums of drawing and painting, applying many different techniques, including oil painting, watercolours, pastels and tempera. The diversity of techniques is reflected in a similar variety of stylistic approaches adopted in the execution of his works. His pastel works are marked by the intersection of geometric and ovoidal shapes, while his compositions in oils and acrylics are characterised by vivid colours and expressive or gestural paintwork. The distorted and random lines in the subtle watercolours convey the artist's perception of emotions and experiences influenced by poetry and music. The poetic titles of the artist's works only underline the lyricism of his mood and thought.

CURRICULUM VITAE | František Žoldák was born on 7. 9. 1943 in Spišská Nová Ves – Novoveská Huta. After completing his secondary studies, he worked as an artist of promotional materials and later as a methodologist at the House of Culture and Education in Poprad. From 1967 – 1989 he was the director of the Tatra Gallery in Horný Smokovec and was later as a collection administrator and artist. For some time, he also worked at the People's School of Art and was also a member of the Kežmarok and Poprad Artists' Club. He lives and works in Poprad.



Tajomstvá travertínu / Secrets of travertine; 2009; suchý pastel, papier / dry pastel, paper;
v. 44 cm, š. 60 cm; majetok autora / author's property





Pohľad do expozície Učítelia i dejatelia, Galéria umelcov Spiša, 2022 /
View of the exhibition Teachers and Doers, Gallery of Spiš Artist, 2022

Tento projekt bol podporený z verejných zdrojov poskytnutých Fondom na podporu umenia.
Katalóg reprezentuje výlučne názor autora a fond nezodpovedá za jeho obsah. /
This project has been supported using public funds provided by Slovak Arts Council.
This catalogue reflects the views only of the author, and the Council cannot be held responsible
for the information contained therein.

u. fond
na podporu
umenia

Editorka / Editor:

Lucia Benická – riaditeľka Galérie umelcov Spiša / director of Gallery of Spiš Artists

Autorka výstavy a katalógu / Author of exhibition and catalogue:

© Kamila Paceková – Galéria umelcov Spiša / Gallery of Spiš Artists

Texty / Texts:

© Kamila Paceková, Lucia Benická

Preklady / Translations:

© Gavin Cowper

Grafický dizajn / Graphic Design:

© Ivana Babejová – Galéria umelcov Spiša / Gallery of Spiš Artists

Fotografie a reprodukcie / Photographs and reproductions:

© archív Galérie umelcov Spiša / archive of Gallery of Spiš Artists

Tlač / Printed by:

Vienala, Košice | vienala.sk

Náklad / Copies:

500 ks

Vydavateľ / Published by:

Galéria umelcov Spiša, 2022, www.gus.sk

ISBN: 978-80-89081-83-7

EAN: 9788089081837

KSK KOŠICKÝ
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ



Galéria umelcov Spiša – kultúrne zariadenie Košického samosprávneho kraja
Zimná ulica 46, SK – 052 01 Spišská Nová Ves

„Učitel’ musí byt’ umelcom
vřelo milujúcim svoju prácu.“

“Teacher has to be an artist
who loves his job.”

Anton Pavlovič Čechov



9 788089 081837